

## **Eastern Themes and Topics in the Classical Dramatic Literature of France**

**Ali Mohammad Mehrdadian <sup>1</sup>**

*Lecturer at Department of French Language and Literature, Ferdowsi University of Mashhad*

**Received:31 January 2014    Accepted:9 February 2015**

### **Extended Abstract**

#### **1. Introduction**

One of the most important periods in French literature is the classical dramatic literature movement in the 16<sup>th</sup>, 17<sup>th</sup>, and 18<sup>th</sup> centuries in which outstanding dramatic works (either comedy or tragedy) were produced by great French play writers using the principles and rules of the ancient Greek and Roman classicism literary schools. In this study, the authors take into consideration the different themes, anecdotes, stories, and legends of the East which have been extracted from several cultural and literary sources and ancient civilizations of the East in order to create a new concept, especially Persia (Iran), Ottoman (Turkish), India, and China. In this paper, we briefly investigate the Eastern themes in classical French drama.

#### **2. Research Methodology**

In each section, we briefly review a number of classic dramatic works by famous French play writers. These literary works would be analyzed in terms of their political, social, and cultural representations and themes of contemporary society as well as the way they have expressed their thoughts and ideas.

##### **Section I - The East and Renaissance Drama**

Due to the conflicts and religious clashes between Catholics and Protestants during the pre-mentioned time period, the majority of the plays written by French writers have used the Eastern themes of the books of Bible, especially Esther and Aman stories, to denounce injustice and prejudice in religion, criticize the existing political conditions and promote religious coexistence.

##### **Section II – The East and the Classical Tragedies**

Classical tragedy French writers have used the latest dramatic works of ancient Greek, ancient Roman times, and new eastern themes in the following ways:

1. Historical accounts of the kings, princes, and famous captains of the Eastern Empires, especially ancient Iranian history and tragedies such as Rodogune, Suréna, Corneil, Mithridate, and Racine. The life story and glories of Iranian kings such as Cyrus, Darius, Xercès, Artaxercès, Cosroès, and Sapor have been presented in

---

**1 Corresponding Author:** mehrdadian@ferdowsi.um.ac.ir

various on-the-scene tragedies. In these tragedies, several themes such as Iranian glory, courage, valor, truth, purity, and generosity have been exhibited.

2. Stories and legends of Turkish and Arab figures such as Bajazet tragedy, Racine and Sadegh dramas (Zaire), Mahomet, and Voltaire. The themes of such tragedies are derived from the traditions, customs, and adventures of the courtiers' of the Umayyad, Abbasid, and Ottoman empires which implicitly reflect their philosophical ideas for combatting prejudice and superstitions, as well as promoting religious tolerance.

### **Section III – The East and Classical Comedies**

With the publication of French travelers' writings about the East as well as the translation of popular Eastern books and stories (e.g. the translation of *Thousand and One Nights* into French), classical comedy writers found access to an abundance of pristine classic themes in order to create new comedies such as *Bourgeois gentilhomme*, Molière, *Théâtre de la Foire*, and *Le Sage*.

In such comedies, Eastern anecdotes and legends, as well as funny scenes were exhibited by presenting the customs, rituals, and ceremonies of the East and introducing ridiculous characters, buffoons, and clowns in well-written stories. These comedies were full of daydreaming, jokes, humor, irony, and criticism, and the Chinese traditions were mixed with Persian culture, Ottoman customs, Arab or Hindu religions, Italian humor, and French customs. In this way, the drama was made much more graceful and attractive. Along with the formation and spread of opera-comic plays or lyrical theater early in the 18<sup>th</sup> century, themes and the subject of eerie tales, disaster stories, richness of place in Eastern anecdotes as well as customs and sumptuous ceremonies, passionate and fiery and love of the extremely pathetic Asia led the play writers to use such characteristics for their cosmetic specification which had to be imaginative, surprising, stunning, and impressive to attract the spectators' attention. Such plays include *Reine de péris*, *Zorodstre*, *Cahusac* and *Ramea*, *Aben Saïd*, *l'empereur des Mongol*, and *Le Blanc*.

### **3. Conclusion**

A brief investigation of some of the works of classical French authors indicates that they have adopted and utilized various topics and contents from Eastern sources, as well as providing new and even imaginative visuals and different aspects of civilization to entertain their audience. They also managed to increase the awareness of society members regarding the existing social, cultural, political, and religious challenges which had to undergo significant reforms.

**Keywords:** the topics and themes of the east, the culture and literature of the east, French classic dramaturgy, French.

# References (In French)

- Antoine, A. (1956). *History of French literature in the 17th century*. Paris, France: Broché.
- Baudin, J. (1629). *The adventures of the court of Persia*. Paris, France: Gallimard.
- Blanchet, F. (1784). *Apologues and fairy tales*. Paris, France: Libraire.
- Bursay, L. (1765). *Artaxercés*. Paris, France: Gallimard.
- Cahusac, L. d., & Rameau, J.-P. (1725). *The queen of the Peris*. Paris, France: Péesée.
- Cahusac, L. d., & Rameau, J.-P. (1749). *Zoroastre*. Paris, France: Persée.
- Calprenède, P. G. d. L. (1635). *The death of Mithridates*. Paris, France: Paul Fièvre.
- Caylus, A. C. P. (1743). *Tales from the orient*. Paris, France: La Haye.
- Chamfort, S.-R.-N. (1770). *Merchant of Smyrna*. Paris, France: Broché.
- Champris, H. G. D. (1934). *Classical writers*. Paris, France: De Gigord.
- Chardin, J. (1711). *Journal of the voyage of Chevalier Chardin in Persia and the East Indies*. London, England: Reink Books.
- Corneille, P. (1644). *Rodogune, Parthian princess*. Paris, France: Galerie des Merciers.
- Corneille, P. (1675). *Suréna, the general of the Parthians*. Paris, France: Librairie Juré.
- Crébillon, P. J. d. (1714a). *Cosroès*. Paris, France: Librairie Juré.
- Crébillon, P. J. d. (1714b). *Divan*. Paris, France: Librairie Juré.
- Danchet, A. (1706). *Cyrus*. Paris, France: Chez Pierre Ribou.
- De La Serre Et De La Glade, A. (1734). *Artaxercés*. Paris, France: Hachette.
- Demageot, J. (1855). *History of French literature from its origins to the present time*. Paris, France: Hachette.
- Desmarte, J. (1670). *Esther, the heroic poem*. Paris, France: Libraire ordinaire de ROYE.
- Destandes, A. D. (1673). *The beauties of Persia*. Paris, France: Librairie Mollat Bordeaux.
- Du Ryer, P. (1644). *Esther tragedy*. Paris, France: Esther.
- Dufrenay, M. L. (1946). *The Romanesque orient in France from 1704 to 1789*. Montréal, Canada: Kessinger Publishing.
- Dufrensy, C. (1609). *Amusements serious and comical*. Amsterdam, Netherlands: Maechand librairie.
- Duperret, J. (1730). *Sapor, the king of Persia*. Paris, France: Leclerc.
- Favart, M. (1817). *Soliman: The second or the third Sultan*. Paris, France: Nabu Press.
- Fayan, E. (1760). *The Muslim*. Paris, France: Gallimard.
- Fleury, A. (1745). *Cosroès*. Paris, France: Gallimard.
- Gallais, P. (1789). *History of Persian*. Paris, France: Gallimard.
- Galland, A. (1704). *Tales of the Arabian nights*. Paris, France: Nouvelle.
- Gautier, J.-B. (1723). *Alexander and Darius*. Paris, France: Gallimard.
- Gautier, T. (1877). *The east*. Paris, France: Fayard.

- Gilber, G. (1644). *Rodogune, a tragedy in 5 acts*. Paris, France: Salle des Merciers.
- Girard, L. (1959). *History collection* (Vols. XVI, XVII and XVIII). Paris, France: Bordas.
- Gobineau, A. (1869). *History of the Persian*. Paris, France: Paris, H. Plon.
- Haunelin, E., & Plat, L. (1888). *Oriental literature in France*. Paris, France: Maisonneuve.
- Jonson, I. M. (1810). *History of the east*. Paris, France: Gallimard.
- Lanson, G., & Tuffrau, P. (1938). *History of French literature*. Paris, France: Librairie Hachette.
- Laurens, H. (1978). *To the sources of orientalism*. Paris, France: Maisonneuve et Larose.
- Lazard, G. (1957). *Persian literature*. Paris, France: La Pléiade.
- Le Blanc, J.-B. (1776). *Aben said, emperor of the Mongols*. Paris, France: Prault.
- Lefebvre, H. (1767). *Cosroès*. Paris, France: Chez Louis Chambeau.
- Lesage, A. R. (1737). *Theater of the fair*. Paris, France: de Dominique Lurcel.
- Martino, P. (1906). *The orient in French literature in the 17th and 18th centuries*. Paris, France: Hachette.
- Mathieu, P. (1575). *Esther*. Paris, France: Gallimard.
- Moliere, J. (1670). *The Bourgeois gentleman*. Paris, France: Broché.
- Monchenay, D. D. (1689). *Great Sophy of Persia*. Paris, France: Gallimard.
- Montchrestien, A. D. (1602). *Aman or the vanity*. Paris, France: the Lancaster press.
- Mornet, D. (1951). *French thought in the 17th century*. Paris, France: La Librairie Armand Colin.
- Palissot, C. D. M. (1751). *Xercès*. Paris, France: Hachette.
- Petis De La Croix, F. *The thousand and one days, Persian tales*. Paris, France: Broché.
- Quinault, P. (1715). *The death of Cyrus*. Paris, France: Wolfgang.
- Racine, J. (1672). *Bajazet*. Paris, France: Le Livre de Poche.
- Racine, J. (1675). *Mithridate*. Paris, France: Le Livre de Poche.
- Racine, J. (1687). *Esther*. Paris, France: Le Livre de Poche.
- Rivaudeau, A. (1969). *Aman*. Geneva, Switzerland: Droz.
- Rotrou, J. D. (1649). *Cosroes, the king of Persia*. Paris, France: Gallimard.
- Rousseaux, A. (1951). *The classical world*. Paris, France: Broché.
- Samsami, N. (1936). *Iran in French literature*. Paris, France: Presses Universitaires de France.
- Schwab, R. (1950). *The eastern renaissance*. Paris, France: Payot & Rivages.
- Tavernier, J.-B. (1679). *The six trips to Persia*. Paris, France: Gervais Clouzier et Claude Barbin.
- Turpin, F.-H. (1773). *Cyrus*. Paris, France: Hubert Lamant.
- Vadet, J.-C. (1968). *The courtesan spirit in the east in the first five centuries of the Hegira*. Paris, France: Maisonneuve et Larose.
- Ville-Toustain. (1620). *The beautiful Hester*. Paris, France: Rouen.
- Vionnet, G. (1749). *Xercès*. Lyon, France: Gallimard.
- Voltaire, F.-M. A. (1700). *Mahommed*. Paris, France: Fayard.

- Voltaire, F.-M. A. (1750). *Zaire*. Paris, France: Fayard.
- Voltaire, F.-M. A. (1767). *The Scythians*. Paris, France: Arvensa édition.
- Voltaire, F.-M. A. (1780). *The beneficiary*. Paris, France: Broché.
- Voltaire, F.-M. A. (1959). *Voltair's correspondence*. Geneva, Switzerland: Mercure de France.